



du 3 novembre au 9 novembre 1994

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
Direction des communications sur la politique étrangère (BCF)

(available in English)

**AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL  
COMMUNIQUÉS :**

**Le Canada exhorte le gouvernement angolais  
à suspendre son offensive militaire**

**Le 9 novembre 1994, n° 224**

Prenant la parole au nom du ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, la secrétaire d'État à l'Amérique latine et à l'Afrique, M<sup>me</sup> Christine Stewart, a demandé aujourd'hui au gouvernement angolais de suspendre son offensive militaire contre la ville de Huambo, qui est sous le contrôle de l'UNITA, et a exhorté les deux parties au conflit à faire preuve de la volonté politique nécessaire pour conclure un accord de paix durable. «Nous craignons fort que l'intensification actuelle des opérations militaires dans la région de Huambo compromette les progrès vers la paix réalisés pendant les 10 mois de négociations à Lusaka, a déclaré Mme Stewart. Laisser passer cette chance de mettre fin au conflit pourrait être désastreux pour un pays qui a déjà subi deux décennies de guerre.»

**M. Ouellet se réjouit de la signature par  
Bombardier et SNC-Lavalin d'un contrat en malaisie**

**Le 9 novembre 1994, n° 223**

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, a assisté aujourd'hui à la signature d'un accord d'une valeur de 939 millions de dollars entre le groupe malaysien Renong et un consortium canadien composé de Bombardier et SNC-Lavalin pour la construction d'un système de transport-passagers à grande vitesse à Kuala Lumpur, en Malaisie. «La conclusion de ce contrat démontre que les compétences et les équipements du Canada dans le secteur des transports jouissent d'une excellente réputation sur les marchés mondiaux, a déclaré M. Ouellet. Dans ce secteur, les produits canadiens se comparent sur tous les plans — y compris coût, qualité et fiabilité — à ce qu'il y a de mieux dans le monde.» L'accord a été signé par M. Laurent Beaudoin, président du Conseil et chef de la Direction de Bombardier, M. Jacques Lamarre, président du Groupe Transports de SNC-Lavalin et Dato'Wira Halim Saad, président de Renong Berhad. Selon les estimations de SNC-Lavalin et de Bombardier, ce projet créera plus de 1 500 années-personnes d'emploi en Ontario, en Colombie-Britannique et au Québec. De plus, il engendrera des contrats de sous-traitance dont profiteront d'autres entreprises canadiennes. SNC-Lavalin et Bombardier prévoient aussi que le contrat ouvrira la porte à d'autres occasions d'affaires dans la région.

**M. Ouellet se rend en Malaisie et en  
Indonésie pour participer à la réunion  
ministérielle de l'APEC**

**Le 3 novembre 1994, n° 222**

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, a annoncé aujourd'hui qu'il se rendra en Asie pour participer à des réunions en Malaisie et en Indonésie. Les 8 et 9 novembre, M. Ouellet sera à Kuala Lumpur, où il aura des entretiens avec le premier ministre de la Malaisie, M. Mahathir bin Mohamad, le ministre des Affaires étrangères, M. Abdullah bin Haji Ahmad Badawi, et d'autres ministres malaysiens. Les entretiens porteront notamment sur la poursuite de l'ensemble des relations bilatérales ainsi que sur la coopération économique et commerciale. De Kuala Lumpur, M. Ouellet s'envolera vers Djakarta pour la réunion ministérielle annuelle du forum de Coopération économique Asie-Pacifique (APEC), les 11 et 12 novembre. Les discussions se concentreront sur la libéralisation plus poussée du commerce et de l'investissement dans la région et sur la sécurité régionale. Pendant son séjour à Djakarta, M. Ouellet aura également des entretiens bilatéraux avec plusieurs ministres des Affaires étrangères de l'APEC.